16 — 47

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 16 — S. District No. 134 — Enumeration District / District du recenseur No. 47 — in / dans: Unorganized (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Thomas H. Whale — Enumerator. / Recenseur.

Page 4 — Page 4

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation: Dwelling House (Numérotés dans l'ordre des visites: Domicile)	Family, household or institution (Famille, ménage ou institution)	Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'hôtelerie)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. For an institution, name of municipality and if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description) (Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Pour un établissement, le nom de la municipalité et, si le lieu est situé dans un canton ou une paroisse, le numéro de la rue et du numéro de la maison, si le lieu est situé dans une cité, une ville ou un village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Married, widowed, divorced, or legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire))	Year of immigration (Année d'immigration au Canada)	Year of naturalization (If formerly an alien) (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employee (Employé)	Working on own account (Pour son compte)	Wage-earners / Employés: State where persons in employ, as in "Trade", "Factory", "Office", "Farm", "Logging Camp", etc. (Mentionner ou le patron, comme "Métier", "Usine", "Bureau", "Ferme", "Chantier", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier)	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade, if any (Gains reçus en 1910 à l'emploi principal ou métier, s'il y en a)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any (Gains reçus en 1910 à l'emploi principal ou métier, s'il y en a)	Rate of earnings per hour, or piece work by the hour — Cents (Taux de salaire par heure, ou à l'heure — Cents)	Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life (Sur la vie)	Against accident or sickness (Pour les accidents ou maladies)	Cost of insurance in current year (Coût de l'assurance au cours de l'année)	Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 (Nombre de mois d'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for children of ages 5 to 14 (Coût de l'instruction en 1910 pour les enfants de 5 à 14 ans)	Infirmities (Specify age when infirmity appeared.) / Infirmités (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite): Blind (Aveugle)	Deaf and dumb (Sourd et muet)	Crazy or lunatic (Aliéné ou insensé)	Idiotic or silly (Idiot ou imbécile)	Lines / Lignes
1	27	27	Fagnan Marguerite	Lac 12 Tp 34 R 19	F	Head	W	Jan	1837	74	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0	Own	No	No	yes														No	No	E						
2			" Marie		F	Daughter	S	March	1872	38	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Farmer	Own	No	No		on farm														No	No	E						
3			" Wise		M	Son	S	Jan	1898	16	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Farm	Own 01	No	No	yes														No	No	E						
4			" Felix		M	Son	S	July	1896	14	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Farm	Own 0	No	No																No	No	E						
5	27	28	Fagnan Joseph	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Dec	1869	42	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Own 07	No	No	yes															No	No	E						
6			" Charley		M	Son	S	Feb.	1910	1	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0																		No	No	none						
7			" Edna		F	Wife	M	April	1889	20	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	Own 0	No	No																No	No	E						
8	29	29	Richard Roger	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Sept.	1886	24	Man				French	Canadian	R. Catholic	Farmer 00	Fisherman		No	No	yes														No	No	E						
9			" Ella		F	Wife	M	Jan	1893	18	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
10			" Veniza		F	daughter	S	July	1909	3/12	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	none						
11			" Bertha		F	Mother	W	March	1861	50	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E.S.F.						
12	30	30	Richard Lorne		M	Head	M	Sept.	1887	23	Man				French	Canadian	R. Catholic	Farming	Fisherman		No	No	yes														No	No	E.						
13			" Aurelia		F	Wife	M	Jan	1891	20	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E.S.F.						
14			" Amelia		F	Daughter	S	Jan	1911	9/12	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	none						
15			" Jasper		M	Brother	S	Nov	1891	19	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	Fisherman 07		No	No	yes														No	No	E						
16			" Mary		F	Sister	S	June	1895	16	Man				French	Canadian	R. Catholic	Laundress	Own 04		No	No															No	No	E.						
17	31	31	Fagnan Joe	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Jan	1883	28	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0		No	No	yes														No	No	E.S.F.						
18			" Catherine		F	Wife	M	May	1883	28	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															yes	yes	E.S.F.						
19			" Anna		F	Daughter	S	Oct	1904	6	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
20			" Lorraine		F	Daughter	S	April	1907	4	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
21			" Lionel		M	Son	S	Jan	1900	7/12	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	none						
22	32	32	Fagnan William	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Dec	1877	32	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	Fisherman 00	Laundrette		No	No	yes														yes	yes	E.S.F.						
23			" Ophelia		F	Wife	M	Aug.	1881	30	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E.S.F.						
24			" Julia		F	Daughter	S	Nov	1903	7	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
25			" Julian		F	Daughter	S	Nov	1904	6	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
26			" Joseph		M	Son	S	Feb.	1906	4	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
27			" Felix		M	Son	S	March	1907	3	Man				Chippewa	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	E						
28	33	33	Lavallee Joseph	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Feb	1881	30	Man				French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	4 0 0 7		No	No	yes														yes	yes	E.S.F.						
29			" Rebecca		F	Wife	M	Sept.	1892	18	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															yes	yes	E.S.F.						
30			" Albert		M	Son	S	April	1910	1/12	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															No	No	none						
31	34	34	Lavallee Jean	Lac 12 Tp 34 R 19	M	Head	M	Oct	1888	21	Man				French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	4 0 0 7		No	No	yes														yes	yes	E.S.F.						
32			" Amelia		F	Wife	M	June	1891	19	Man				French	Canadian	R. Catholic	None	0		No	No															yes	yes	E.S.F.						